



Las revisiones a este documento se indican con una raya en el margen izquierdo

2015FA06, Rev. A
Agosto de 2017
Página 1 de 6

ASUNTO: Acción de campo para la satisfacción del cliente global: tornillo del plato de soporte del convertidor de torsión (familia de productos 3000 Series™).

MODELOS AFECTADOS: B300, B400, T260, T270, T280, T310, T325, T350, T375, T390, familia de productos 3000 Series™

USOS AFECTADOS: Transit Bus, Dock Spotter

Introducción:

Allison Transmission, Inc. ha identificado una condición mediante la cual un tornillo (n/p 29537507) interno del convertidor de torsión de los modelos de transmisión B300, B400, T260, T270, T280, T310, T325, T350, T375 y T390 y en las transmisiones de la familia de productos 3000 Series™ instalados en camiones vocacionales de vigilancia de muelles podría afectar a la turbina del convertidor de torsión y plato de soporte, produciendo virutas internas.

El propósito de esta acción de campo es proporcionar una reparación proactiva (para unidades que no han fallado) de la condición cubierta por la garantía para aplicaciones de autobuses de tránsito y camiones de vigilancia de muelles. Se debe obtener una previa aprobación, como se indica en las instrucciones a continuación, antes de poder realizar una reparación proactiva. Consulte las siguientes instrucciones para identificar las transmisiones afectadas, obtener autorización para llevar a cabo la reparación y presentar la reclamación de garantía correspondiente.

Efectos de la condición:

Los tornillos flojos y rotos pueden afectar a la turbina del convertidor de torsión y el plato de soporte, lo que puede producir ruido y virutas internas. El ruido, la alta temperatura del líquido de la transmisión y DTC P088A son algunos de los síntomas más comunes informados. Otros síntomas informados han incluido modo de emergencia del vehículo, la condición de Stall del motor durante los cambios estacionarios, arrastre del motor a velocidades bajas, la iluminación de la luces indicadoras **Transmission Service Indicator Light** y **Check Transmission Light**. La falla requiere un reacondicionamiento de la transmisión.

Tabla 1. Rango, modelos, vocaciones y restricciones del número de serie afectado

Cobertura especial de la iniciativa de satisfacción del cliente global (CSI), tornillos del plato de soporte del convertidor de torsión de 3000 Series del autobús de tránsito y los camiones vocacionales de vigilancia de muelles únicamente		<div>Allison Transmission Indianapolis, Indiana, USA</div> <div>OOA00 TIDA</div> <div>XXXXXXX XXXXXX</div> <div>S/N 6511XXXXXX</div> <div>3011607</div>	
La elegibilidad para esta CSI vence cinco años después de la fecha de servicio en el taller del vehículo.			
Las exclusiones de elegibilidad para esta CSI incluyen transmisiones con previas fallas y reparaciones o la investigación de acción de campo del número de parte en cuestión, o las transmisiones con un convertidor de torsión instalado, fabricado en una fecha sin fallas documentadas de esa fecha de fabricación individual.			
Código del producto	Rango de números de serie (n/s) afectados	Modelos de transmisión afectados	Vocaciones afectadas
Comienza con n/s 651	6511146064 - 6511340345	B300, B400, T260, T270, T280, T310, T325, T350, T375, T390, 3000 Series en camiones de vigilancia de muelles	Tránsito, vigilancia de muelles

Identificación de la transmisión para la acción de campo:

Antes de reparar una transmisión sospechosa, verifique que aún no se haya llevado a cabo la reparación de acción de campo. Inicie sesión en <https://sap.allisontransmission.com/extranet/bom/fieldactions>, introduzca el número de serie de la transmisión y el código de vocación del vehículo, luego solicite una autorización. Si recibe un número de autorización, entonces este será la confirmación de que NO se ha llevado a cabo una acción de campo. Si NO se ha llevado a cabo una acción de campo, proceda con la reparación. Incluya el número de autorización en el texto de reclamación de la garantía antes de presentar la reclamación. Si no puede obtener un número de autorización, pero cree que la transmisión califica para la acción de campo basada en el rango de números de serie y en la vocación del vehículo, contacte al Centro de asistencia técnica de Allison (TAC) al 1-800-252-5283 o al 317-242-0700 o por correo electrónico: Allison.TAC@allisontransmission.com.



NOTA: Esta acción de campo aplica solo a los vehículos vocacionales de tránsito y de vigilancia de muelles. Es posible que se emita un número de autorización y se rechace su reclamación de garantía porque la vocación del vehículo no calificó para la acción de campo.

Responsabilidad de acción de campo de las sucursales de servicio de Allison:

Cuando un cliente con un autobús de tránsito o camión de vigilancia de muelles solicite un servicio proactivo de los vehículos en su flota, la sucursal de servicio deberá seguir estos pasos para brindarle asistencia al cliente:

1. Obtenga un perfil de flota de la flota del cliente. Confirme que cada vocación de vehículo sea de tránsito o de vigilancia de muelle.
2. Confirme que cada transmisión esté dentro del rango de números de serie afectados que se muestra en la [Tabla 1](#).

3. Revise AWAARE para verificar que no haya una reclamación de garantía previa para el número de parte fallida principal 29537507 para cada transmisión en el perfil de flota.
4. El perfil de flota debe enviarse a Allison.TAC@allisontransmission.com. Se puede emitir un número de autorización una vez que se ha revisado y aprobado el perfil de flota. El n/s de la transmisión se agregará a la Administración de las garantías y entorno de informe de análisis de Allison (AWAARE) a fin de obtener un número de acción de campo.
5. Verifique que cada vehículo sea elegible para la cobertura 2015FA06. Para ello, solicite un número de autorización antes de llevar a cabo el trabajo de servicio.
6. Antes de iniciar el servicio:
 - a. Verifique que el número de serie de la transmisión del vehículo coincida con el número de serie para el número de autorización emitido.
 - b. Verifique que la placa de identificación de la transmisión no tenga la marca de identificación "X" que indica que ya se completó el trabajo de servicio de la acción de campo. Consulte la [Figura 1](#).
 - c. Verifique que las partes de servicio que se muestran en la [Tabla 2](#) estén en el inventario para respaldar el trabajo de servicio.
7. Extraiga las tuberías del enfriador de la transmisión, las tuberías de taponado del enfriador y los puertos de tapón de entrada y salida del enfriador de la transmisión para minimizar la pérdida del líquido de la transmisión.
8. Extraiga la transmisión del vehículo.
9. **Registre el número de serie del convertidor de torsión para el texto de la reclamación de la garantía cuando presente una reclamación en AWAARE.**
10. Extraiga el convertidor de torsión de la transmisión (conforme al manual de servicio SM4013).
11. Marque la alineación de la cubierta del convertidor de torsión en el ensamble de la bomba para referencia durante el rearmado.
12. Desarme el embrague de la bomba del convertidor de torsión de la cubierta
13. Extraiga y deseche los 30 tornillos del número de parte 29537507 del ensamble de la cubierta.
14. Marque el plato de soporte y la cubierta con la marca de referencia para la orientación.
15. Extraiga el plato de soporte, el amortiguador y el pistón.
16. Extraiga el anillo de sello del pistón y deséchelo.
17. Extraiga el anillo de sello de la cubierta y deséchelo.
18. Limpie completamente la cubierta del convertidor de torsión y el plato de soporte.
19. Vuelva a ensamblar el ensamble de la cubierta del convertidor de torsión con anillos de sello nuevos, N/P 29546166 & 29546165. Instale el plato de soporte en la misma orientación que el original.



NOTA: Después de rearmar el ensamble de la cubierta del convertidor de torsión, apriete treinta (30) tornillos nuevos del plato de soporte, número de parte 29537507, a un par de torsión de 35 - 40 N·m, valor objetivo de 37,5 N·m (26 a 30 lb ft, valor objetivo 28 lb ft).

20. Rearme la bomba del convertidor de torsión en la cubierta con el nuevo O-Ring n/p 23049377. Alinee la cubierta con las marcas de referencia de la bomba para asegurar el equilibrio del ensamble (conforme al manual de servicio).
21. Limpie bien el líquido de la transmisión derramado en la carcasa del convertidor de torsión.

22. Inspeccione el labio del sello de entrada y la maza de la bomba del convertidor de torsión para ver si están limpios. Limpie según sea necesario.
23. Reinstale el convertidor de torsión usando la lámina de ajuste original del eje de la turbina (conforme al manual de servicio).
24. Reinstale el tapón del convertidor de torsión con el nuevo O-Ring N/P 29503208 (conforme al manual de servicio).
25. Escriba o grabe una marca de identificación "X" en la placa de identificación de la transmisión en la ubicación que se muestra en la [Figura 1](#).
26. Reinstale la transmisión en el vehículo.
27. Arranque el motor y llene previamente con líquido de la transmisión (el mismo tipo de fluido que se drenó) para enfriar la franja de la varilla medidora.
28. Haga funcionar el motor para calentar el líquido de la transmisión. Después de alcanzar una temperatura de colector de la transmisión apta para verificar el nivel del líquido de la transmisión, establezca el nivel final de líquido de la transmisión.



2973307

Figura 1. Marca de identificación

Partes de servicio requeridas:

La [Tabla 2](#) proporciona las partes de servicio requeridas para esta Iniciativa de acción de campo para la satisfacción del cliente.

Tabla 2. Partes de servicio requeridas

Número de parte	Nombre de parte	Cantidad
29503208	O-ring, 34,6 mm de diámetro interno	1
29537507	Tornillo, M8 x 1,25 x 20	30
29546165	Anillo de sello, pistón de Lockup, 279,9 mm de diámetro interno	1
29546166	Anillo de sello, pistón de Lockup, 86,9 mm de diámetro interno	1
23049377	O-ring, 368,3 mm de diámetro interno	1

Líquido de la transmisión:

Después de que se complete la reparación, llene la transmisión con el mismo tipo de fluido que se drenó.

Información de presentación de reclamación:

Las sucursales de servicio autorizadas y aprobadas de Allison deben presentar el trabajo realizado conforme a esta acción de campo según lo indicado en la [Tabla 3](#) y en la [Tabla 4](#). Esta Iniciativa de satisfacción del cliente permanece activa hasta cinco años a partir de la fecha de servicio en el taller de cada vehículo.

Tabla 3. Información de reclamación

Tipo de reclamación	04
Indicador de actividad especial	2015FA06
Parte fallida principal	29537507
Código de queja	AT02
Código de falla	CC03
Número de serie del convertidor de torsión	*
Número de autorización de acción de campo	**
* El número de serie del convertidor de torsión fallido debe indicarse en un texto de reclamación. Consulte el ejemplo a continuación.	
** Proporcionado por Extranet, debe indicarse en un texto de reclamación. Consulte el ejemplo a continuación	

Tabla 4. Códigos de trabajo

Código de operación de trabajo	Horas de trabajo	Operación de trabajo
Consulte la Sección 1 de la Guía de tiempo de la mano de obra		Transmisión R&R
940000	6,0	Transmisión R&R si no se especifica en la Guía de tiempo de la mano de obra
00095300	1,9	Servicio de convertidor
00094006	0,5	Limpie la transmisión con vapor (solo si es necesario)

Ejemplo de texto de reclamación (aplicable a los tipos de reclamaciones 01, 02, 04, 09)

Incluya el número de serie del convertidor de torsión en el formato que se muestra en la primera línea.

Incluya el número de autorización de acción de campo en el formato que se muestra en la segunda línea.

Después, incluya información adicional en el texto, como se muestra en la [Figura 2](#).



3014187

Figura 2. Ejemplo de narrativa de reclamación

Los costos adicionales de partes, mano de obra o viajes que se consideran necesarios para completar esta investigación deben describirse en detalle en el texto de la reclamación; si no, se deducirán de la reclamación.

El distribuidor de Allison debe seguir la guía de tiempo de mano de obra actual publicada de Allison Transmission para el trabajo realizado cuando se agregue cualquier cargo adicional.



NOTA: Si un cliente cree que ha experimentado una tarifa de fallas inaceptable dentro de su flota y solicita una reparación proactiva de la totalidad de la flota, recolecte los datos del perfil de flota para la flota individual (cliente individual y ubicación) y envíelos a Allison.TAC@allisontransmission.com para su consideración. Se puede obtener un perfil de flota a solicitud en Allison.TAC@allisontransmission.com.

Información de contacto:

Si tiene preguntas relacionadas con la iniciativa de satisfacción del cliente global, contacte a:

Allison Transmission, Inc.
Atención 3000/4000 Service Group
P.O. Box 894
Indianapolis, IN 46206 0894
1-800-252-5283
FAX: 317-242-2712
Allison.TAC@allisontransmission.com